Assessment Schedule – 2011

French: Demonstrate understanding of a variety of spoken French texts on areas of most immediate relevance (90878)

Evidence Statement

Question One

Not Achieved		Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding / is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – *demonstrates understanding*		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – *demonstrates clear understanding*		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – *demonstrates thorough understanding*	
N1 Single words or invalid information or vague information unrelated to specifics of the text	**N2** Little valid information / detail. Answer doesn't show understanding and / or information provided is inconsistent with or unrelated to text	**A3** Some valid information indicating a basic understanding of parts of the text, but poor grasp of detailed information	**A4** A range of valid information but details inconsistent and explanation poor	**M5** Descriptive, showing a fuller understanding of the passage as a whole	**M6** Descriptive with more detail	**E7** Explanation with some details	**E8** Full explanation

Specific evidence *This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.*	*For example* *These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.*
Physical: 1m55 80 (yrs old) No bag Clothes not suitable for night Not wearing her glasses She is losing her memory eg she often / a lot forgets her address	**N1** eg "25 years, black clothes, 5 foot 5 tall.", "wallet and bag", "animals, especially birds."
	N2 eg "Wearing sunglasses", "digging a hole at her house", "has an air of happy"
Character: Usually in touch with family / not been in contact with family for 3 days, not normal Has two cats – who were very hungry / hungry when son came to house	**A3** eg "Last seen at 3.00 pm", "she contacts her family three times"
	A4 eg "Matthew was the last person to see her", "hasn't contacted family", "didn't have a bag because it was hot"
Last sighting: Thursday 21st July towards / at 3.00 pm. Was posting a letter – (they / he / she) said hello Seemed / looked happy / content / fine	**M5** eg "Wasn't wearing warm clothes", "can't remember her address"
	M6 eg "Wasn't wearing enough warm clothes for a night outside", "usually wears glasses, but they found them at her place"
Possible whereabouts: Park / near birds Not in the city centre / already searched the city centre	**E7** eg "Not in the city centre", "she is losing her memory and often forgets where she lives"
	E8 eg "She has not contacted her family for three days, and this isn't like her", "she was posting a letter, and they said hello to each other"

N Ø   No response or no valid evidence

Question Two

Not Achieved		Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding / is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – *demonstrates understanding*		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – *demonstrates clear understanding*		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – *demonstrates thorough understanding*	
N1	**N2**	**A3**	**A4**	**M5**	**M6**	**E7**	**E8**
Single words or invalid information or vague information unrelated to specifics of the text	Little valid information / detail. Answer doesn't show understanding and / or information provided is inconsistent with or unrelated to text	Some valid information indicating a basic understanding of parts of the text, but poor grasp of detailed information	A range of valid information but details inconsistent and explanation poor	Descriptive, showing a fuller understanding of the passage as a whole	Descriptive with more detail	Explanation with some details	Full explanation

Specific evidence	*For example*
This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.	*These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.*
What did the men do? Attacked two French people / In the North of New Zealand / Three days ago / (Woke them) in the middle of the night / Asked for cigarettes and wine / Stole everything. *What did the French do?* Said they had no cigarettes and wine (didn't have any) / Tried to get away / leave in their car. *What did the French not do?* Succeed in leaving / manage to leave *Amelie* Not happy / content / Far from family / Wants to go back to France / Just waiting for a new passport / Will never return to NZ. *François* It's sad as they were having a good time in the beautiful, peaceful countryside / when everything changed / but it's not NZ's fault / This kind of thing doesn't just happen here / Everyone has been very kind / Food and drink has been offered / Nice couple have offered them accommodation for their entire stay / He's going to stay in NZ as someone told him not to leave NZ / Without seeing the South Island.	**N1** eg "They had a cigarette", "the French couple stayed in France and visited Amélie's family", "they couldn't take cigarettes into NZ with them" **N2** eg "Needs something to eat and drink", "four French men were camping and smoked cigarettes and drank wine" **A3** eg "Going to need a new passport to go back to her family", "let us rest for some of our holiday", "return to France because my family is there, but didn't have enough Euros" **A4** eg "Tried to get away in the car and succeeded", "attacked them in the night and asked for 20 cigarettes", "they sometimes gave him drinks and offered him rooms to stay at" **M5** eg "The couple there gave them something to eat and drink", "François wants to visit the South Island" **M6** eg "He wants to stay in NZ until he has seen the South Island", "she never, ever wants to come back to NZ" **E7** eg "He was more positive about the whole situation. It was sad but it wasn't NZ's fault." **E8** eg "He was OK because he knew it didn't always happen here", "they tried to get away in their car but they didn't succeed", "they are staying with a nice couple who are feeding them and letting them stay in a spare room for the rest of their holiday"

N Ø   No response or no valid evidence

Question Three

Not Achieved			Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text			Shows understanding / is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.			Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – *demonstrates understanding*		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – *demonstrates clear understanding*		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – *demonstrates thorough understanding*	
N1	**N2**		**A3**	**A4**	**M5**	**M6**	**E7**	**E8**
Single words or invalid information or vague information unrelated to specifics of the text	Little valid information / detail. Answer doesn't show understanding and / or information provided is inconsistent with or unrelated to text		Some valid information indicating a basic understanding of parts of the text, but poor grasp of detailed information	A range of valid information but details inconsistent and explanation poor	Descriptive, showing a fuller understanding of the passage as a whole	Descriptive with more detail	Explanation with some details	Full explanation

Specific evidence *This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.*	*For example* *These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.*
Picasso 271 of his works have been rediscovered Worth 60 million euros Picasso gave a lot of works away in his lifetime – especially drawings.	**N1** eg "The police were cooperating", "Picasso's art work is worth millions of euros", "In January, Picasso lost a 60 million euro painting"
	N2 eg "Garnier works as an electrician and offered Picasso to work for him", "Picasso lost paintings worth 60 million euros"
Garnier Has the works. Used to work / worked as an electrician for Picasso. Says Picasso gave him the works to say thanks / as payment / gift (for his work)	**A3** eg "Garnier works as an electrician", "In January 261, works worth 60 million"
	A4 eg "The works belong in a museum", "Picasso gave away lots of his work"
Picasso's son Has accused / blamed Garnier of theft / stealing Thinks if the works turn out to be his father's, They should go to a museum.	**M5** eg "Garnier denies he stole, saying Picasso gave them to him"
	M6 eg "Picasso's son agrees with his father and feels the paintings should be in a museum"
Police Don't know whom / what / which to believe. Confused why Garnier has waited 40 years to mention them / before talking / speaking	**E7** eg "He accused Garnier of stealing his father's works", "Garnier said that Picasso offered him the works to say thank you"
	E8 eg "The police don't understand why he waited 40 years to talk about the gift", "Garnier denies the accusations that he stole them"

N Ø   No response or no valid evidence

Question Four

Not Achieved		Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding / is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – *demonstrates understanding*		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – *demonstrates clear understanding*		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – *demonstrates thorough understanding*	
N1	**N2**	**A3**	**A4**	**M5**	**M6**	**E7**	**E8**
Single words or invalid information or vague information unrelated to specifics of the text	Little valid information / detail. Answer doesn't show understanding and / or information provided is inconsistent with or unrelated to text	Some valid information indicating a basic understanding of parts of the text, but poor grasp of detailed information	A range of valid information but details inconsistent and explanation poor	Descriptive, showing a fuller understanding of the passage as a whole	Descriptive with more detail	Explanation with some details	Full explanation

Specific evidence *This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.*	*For example* *These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.*
Béatrice's life Béatrice Martin, a Canadian, sings and plays piano since age of 3 Dropped piano at 14 because too / very / boring After 5 years at university, / In 2007, she decided to do music to earn money. She got a prize in 2009 for the song "Like Children" / "*Comme des Enfants*" "Everyone should learn French in order to understand this song" *Concert* Her fifth concert Finished at midnight Sang 20 songs Large number of people Lasted almost four hours Rain not a problem Everyone had fun / everyone enjoyed it / everyone had a good time.	**N1** eg "The concert finished at 4am", "she decided to start playing the piano at 40" **N2** eg "In 2000, she went to university and decided to earn money" **A3** eg "She has played piano, but it is boring at 14 yrs old", "she is Canadian and she sings and plays the piano" **A4** eg "The concert went for four hours", "her fifth concert", "sang 20 songs" **M5** eg "She decided not to do piano any more when she was 14 as she found it too boring" **M6** eg "After uni she decided to do music to earn money", "concert went for almost 4 hours" **E7** eg "Even the rain was not a problem", "won a prize in 2009 for her song" **E8** eg "She said that everyone should learn French to understand her song"

N Ø   No response or no valid evidence

Judgement Statement

	Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Score range	0 – 8	9 – 17	18 – 25	26 – 32